

**FAG****SCHAEFFLER**

VAT reg.no.: DE143760280

**Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

LuK GmbH & Co. KG LuK Bühl Hauptwerk Versand 1 Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 77815 Bühl

GETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

2 Note destinatario / Receiving Notes

3 Nr. bolla/
Delivery Note No.

33216362

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

4 Data spedizione/
Shipping Date

08.06.2018

Franco/
FreeAssegnato/
Not FreeFerrovia/
RailComiere/
CarrierPorto/
FreightAltra vettura /
Other VehicleEspresso/
ExpressVettura propria/
Own Vehicle

Posta

Fattura/invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

203347

Cod.fornitore/
Supplier No.

VAT reg.no.:

91002566

IT04886850728

Incoterms

FCA BÜHL

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

10 Vs. rif. /
Your Reference15 Dati aggiuntivi/
Additional Data12 Nr.reparto/
Our Department

13 Tel.

14 Nr. destinatario/
Receiver No.16 Nr. d'ordine/
Order No.

550003673102

412

AGKBHL-P31L

+49 7223 941 6226

24466

147288

Manuela Ishak-Huber

19 Tipo spedizione/
Shipping CodeSchweitzer GmbH + Co. /
Autocarro/ Standard20 Franco/
Free23/24
Lordo/
Gross

Peso lordo/Total Weight

1.619,4 kg

Assegnato/
Not Free

X

Netto/Net

1.480,4 kg

21 Imballi/
Packing

2 x PBX

22 Rif.spedizione/
Shipping Mark26 Luogo di scarico/
Receiving Location

10917704

14248

25
Indirizzo di
spedizione/
Shipping
Address

27 Pos.

28 Cod.art.destinatario /
Receiver Part No.29 Descrizione / Cod art. / Imballi
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /

31 Unità

40 Destinatario / Receiver

Quantity

mts. /

Q.tà / Qty +/-

Qty Unit

10

2500192500

L-020M0-1000-00 DK trocken#S
Doppia frizione
082274894-0000-10

96

Carico / Batch

Carico / BatchQuantità carico / Quantity

550003673102

0025005290

96 PZ

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 96

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 2

Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 12.6.18

Firma:

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing	Description	Nr. Kanban
1	204491442	740,2 KG	809,7 KG	1.200x1.000x 750 MM	PBX		
			Mat.No.	082274894-0000-10	Quantity:		48 PZ
2	204531032	740,2 KG	809,7 KG	1.200x1.000x 750 MM	PBX		
			Mat.No.	082274894-0000-10	Quantity:		48 PZ

Gestione beni in prestito

2 P-26-PAL-03 Palette 1200X1000X144-HLZ

PBX

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

Pagina 1/2

LuK GmbH & Co. KG

Industriestraße 3, 77815 Bühl, Telefon +49 7223 941-0, Telefax +49 7223 26950, Internet www.luk.com, Sitz: Bühl, Registergericht: AG Mannheim HRA 210932

Persönlich haftende Gesellschafterin: LuK Vermögensverwaltungsgesellschaft mbH, Sitz: Bühl, Registergericht: AG Mannheim HRB 211135, Geschäftsführer: Stefan Bauerreis, Michael Söding, Matthias Zink

Bankverbindungen: Commerzbank Baden-Baden, BLZ 662 800 53, Konto 8 951 500 00, Währung EURO, BIC DRESDEF662, IBAN DE48 6628 0053 0895 1500 00; Commerzbank Baden-Baden, BLZ 662 400 02, Konto 1 129

600 00, Währung USD, BIC COBADEF662, IBAN DE77 6624 0002 0112 9600 00, Ust.-IdNr. DE 143 760 280



SCHAEFFLER

Bolla di consegna
Delivery note
Lista imballi / Packing note

Bolla Nr./Delivery note no.: 33216362

Datum/Date: 08.06.2018



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-004963 vom 08.06.2018



18-004963

Ludwigsburg, 08.06.2018

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur LuK GmbH & Co. KG Industriestrasse 3 77815 Bühl		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Dieser Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 13.06.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Bühl Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 08.06.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 1	11 Anzahl der LM Nombre des colis 15	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebestelle
		14 Gewicht, kg Poids, kg 11.328	15 Umfang cbm
Summe: Total:		15,00 COLLI	11.328,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription de franchise unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières	
19 Kfz Anhängers Fahrer	Amtliches Kennzeichen	Nutzlast in t	
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 18-004963 empfangen am Réception des marchandises le KUEHNE + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO 12 GIU 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	
20 LuK GmbH & Co. KG D-77815 Bühl Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEF604

1 Fornitore ((Nome, Indirizzo, Paese) Trasportatore ((Nome, Indirizzo, Paese) LuK GmbH & Co. KG LuK Buhl Hauptwerk Versand 1 Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 DE-77815 Buhl				BOLLA DI CONSEGNA INTERNAZIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Pagina 1 / 1 10917704									
2 Destinataro (Nome, Indirizzo, Paese) Consignee (Name, Address, Country) GETRAG S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno				16 Trasportatore (Nome, Indirizzo, Paese) Carrier (Name, Address, Country) Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 22 DE-71634 Ludwigsburg									
3 Luogo di consegna della merce Luogo di consegna della merce Ort/Area Modugno 14248 Land/Paese Italia				17 Trasportatore successivo (Nome, Indirizzo, Paese) Successive Carriers (Name, Address, Country)									
4 Luogo e data di ritiro merce Place and Date of Acceptance of Goods Ort/Area Buhl Land/Paese Germania Data/Date 08.06.2018				18 Riserva di trasporto Reservations of Carriers									
5 Documenti allegati Documents Enclosed													
6 Note particolari Mark and Nos		7 Posizione del collo Nr. dei colli		8 Tipo d'imballaggio Type of Packaging		9 Descrizione merce Description of Goods		10 Numero Statistico Statistical Number		11 Peso lordo (kg) Gross Weight (kg)		12 Volume (m³) Volume (m³)	
33216362		2 PBX				automotive		87089390		1619,40		1,800	
33216363		10 TBA-501480				parts				9015,00		9,120	
33216364		3 EUROPALLET								693,30		2,880	
=====		=====		=====		=====		=====		=====		=====	
Totale:		15 Imballo								11327,70		13,800	
13 Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità) Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità)		Numero UN Number UN		Gruppo d'imballaggio Packaging Group		19 a carico di: To Be Paid By:		Fornitore Trasportatore		Valuta Currency		Destinataro Consignee	
						Condizioni di trasporto Transportation Charges							
						Riduzione Reductions							
						Subtotale Subtotal							
						Supplemento Supplement							
						Altre spese Additional Fees							
						Altre Others							
						Totale da pagare Total to Pay							
SA/BHL-PLL05 i.A. Jennifer Schmidt TEL: +49 (7223) 941-3437 FAX: +49 7223 941-3439													
14 Rimborso Reimbursement				20 Accordi speciali Special agreements									
15 Pagamento condizioni di trasporto Payment of Freight Charges FCA BÜHL													
21 Prodotto in Stabilito in Buhl				da a 08.06.2018				24 Merce ricevuta Goods received da a				Data Date	
22 LuK GmbH & Co. KG Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 77815 Buhl Firma e stampa del fornitore Signature and Stamp of Sender				23 Firma e stampa del trasportatore Signature and Stamp of Carrier				KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) Firma e stampa del cliente Signature and Stamp of Consignee				12 GIU 2018	
25 Dati utilizzati per determinare la distanza Calcolo distanza da/from a/to km				Palett Fornitore - Pallets Sender Tipo Numero No Cambio Euro Pallet Gitterbox Singolo Pallet				Palett Cliente - Pallets Consignee Tipo Numero No Exchange Euro Pallet Gitterbox Single Pallet				Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità	
26 Contratto Partner del trasportatore				Conferma ricevimento/Data/Firma				Conferma autista/Data/Firma					
27 Targa km Rimorchio				Carico netto in kg									
Used App. No.													
O National O Bilateral O EG O CEMT													